



Intrecci

Gres Effetto Legno • Wood Look Stoneware • Grès Effet Bois
Holzoptik Feinsteinzeug • Gres de Efecto Madera • Керамогранит
С Эффектом Дерева

Contents

- 06 **Storia**
History • Histoire • Geschichte •
Historia • История

- 08 **Berengo Gardin per Ragno
Ceramiche**

- 10 **Sostenibilità**
Sustainability • Durabilité •
Nachhaltigkeit • Sostenibilidad •
Экологическаяустойчивость

- 12 **Recycling**
Riciclo • Recyclage • Recycling •
Reciclaje • Повторная переработка

- 14 **Premium Tecnology**
Technology • Technologie • Technologie
• Tecnología • Технология



Ph. Gianni Berengo Gardin 1977 ©Gianni Berengo Gardin



18 **Intrecci**

- 44 **Techs&Specs**
Caratteristiche Tecniche • Technical Features
• Caracteristiques Techniques • Technische
Eigenschaften • Características Técnicas •
Технические Характеристики

Human Design

IT Le case, gli edifici, le città, sono spazi vuoti senza le persone che li abitano. Con questa consapevolezza, da più di ottanta anni Ragno Ceramiche progetta e produce superfici in ceramica in cui il pragmatismo incontra la bellezza, la novità corona la tradizione e la tecnologia si mette al servizio delle persone. Alle tecnologie esclusive, alla solidità e all'affidabilità di Ragno Ceramiche, si affiancano lo stile, il gusto, la passione per la ceramica e l'amore per la bellezza. Perché dove finisce il design, cominciano sempre le emozioni.

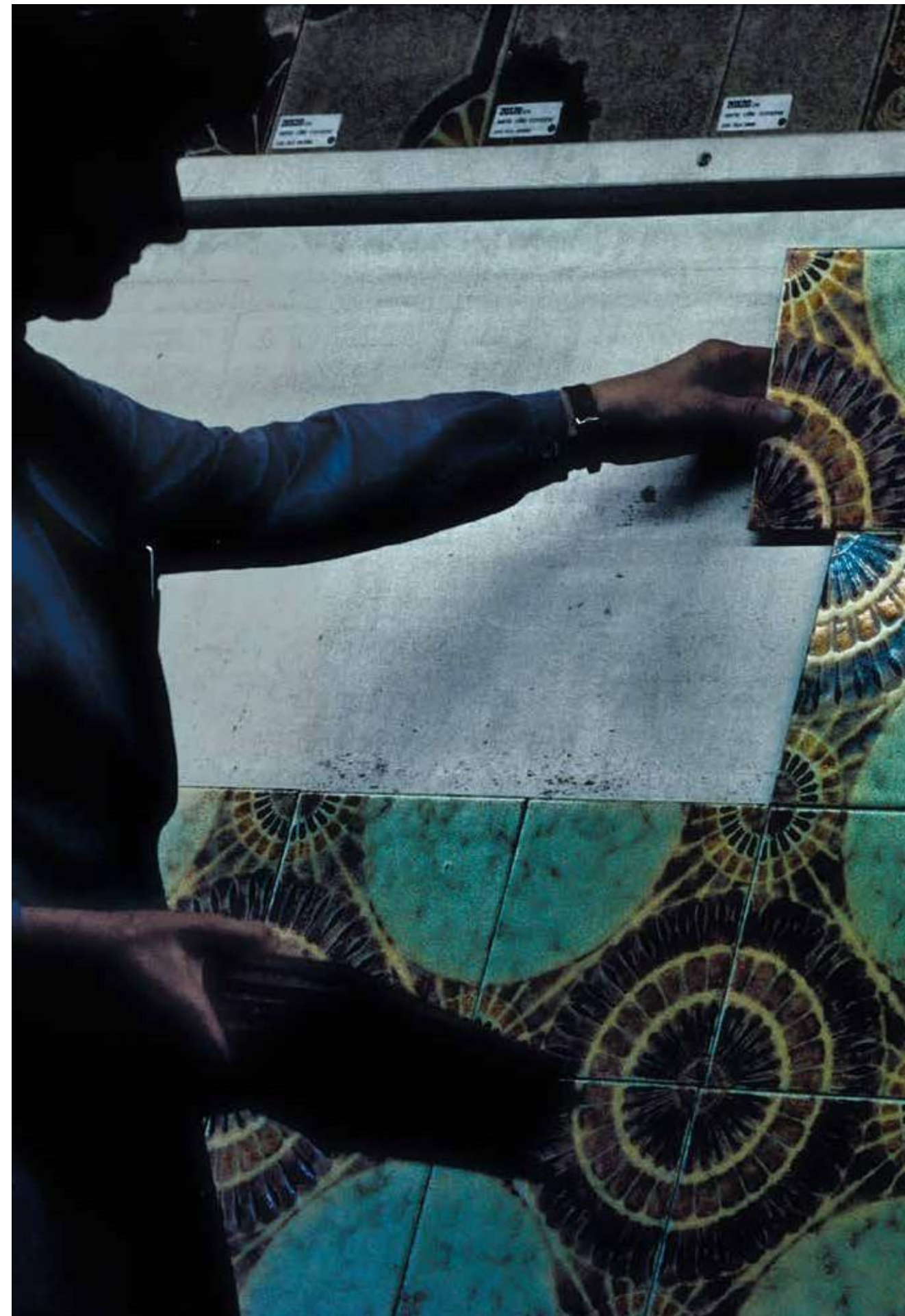
EN Without the people who live in, homes, buildings and towns are nothing but empty spaces. Aware of this, for more than eighty years Ragno Ceramiche has designed and produced ceramic surfaces where pragmatism meets beauty, innovation completes tradition, and technology is shaped to human needs. Ragno Ceramiche's exclusive technologies, high standards and reliability are matched with style, taste, a passion for ceramics and a love of beauty. Because when design ends emotion always begins.

FR Sans les personnes qui les habitent, les maisons, les édifices et les villes ne sont que des espaces vides. C'est précisément dans cette optique que s'inscrit Ragno Ceramiche : depuis plus de quatre-vingts ans, nous concevons et produisons des surfaces en céramique où le fonctionnel rencontre la beauté,

la nouveauté parachève la tradition et la technologie se met au service de l'homme. Les technologies exclusives, la solidité et la fiabilité de Ragno Ceramiche reposent sur le style, sur le goût, sur la passion de la céramique et l'amour du beau. Car là où finit le design, commencent toujours les émotions. Häuser, Gebäude, Städte nichts als leerer Raum. Mit diesem Bewusstsein gestaltet und produziert Ragno Ceramiche seit über achtzig Jahren keramische Beläge, in denen Funktionalität auf Schönheit trifft, Neues die Tradition auf den Punkt bringt und Technologie in den Dienst des Menschen tritt. Ragno Ceramiche vereint exklusive Verfahrenstechniken, Kompetenz und Zuverlässigkeit mit Stil und Geschmack, Leidenschaft für Keramik und Liebe zur Schönheit. Denn wo das Design endet, beginnt die Emotion.

ES Las casas, los edificios, las ciudades... son espacios vacíos, en ausencia de las personas que los habitan. Consciente de ello, desde hace más de ochenta años Ragno Ceramiche diseña y fabrica superficies de cerámica en las que el pragmatismo se une a la belleza, la novedad corona la tradición y la tecnología se pone al servicio de las personas. A las tecnologías exclusivas, la solidez y la fiabilidad de Ragno Ceramiche, se añaden el estilo, el gusto, la pasión por la cerámica y el amor por la belleza.

Porque, donde termina el diseño, siempre empiezan las emociones. Пустые пространства городов - все они являются пустыми пространствами, без проживающих в них людей. Исходя из этого, вот уже более восьмидесяти лет Ragno Ceramiche создает и производит керамические материалы, в которых прагматизм сочетается с красотой, новизна совершенствует традиции, а технология идет на службу людям. Рядом с исключительными технологиями, прочностью и надежностью Ragno Ceramiche стоят стиль, вкус, увлечение керамикой и любовь к красоте. Потому что там, где кончается дизайн, всегда начинаются эмоции.



Ph. Gianni Berengo Gardin per Ragno Ceramiche 1977 ©Gianni Berengo Gardin



Ragno Ceramiche
Historical Archive

Storia

History • Histoire • Geschichte
Historia • История

IT 1935. Nasce, struttura provvisoria, montata su file parallele di pioppi, la prima fabbrica Ragno Ceramiche. Produce ceramiche da rivestimento decorate a mano. La ricerca di soluzioni inedite, già negli anni '50, conduce Ragno Ceramiche alla prima collaborazione tra ceramica e design: Gio' Ponti e Alberto Rosselli firmano, nel 1960, la piastrella 4 volte curva 'Triennale'. È l'inizio di un dialogo che fa incontrare nel Centro Stile e nei laboratori Ragno Ceramiche, per la prima volta, ricerca ceramica e grandi firme della moda, dell'arte, del design, dell'architettura, con cui nascono, nel tempo, nuovi prodotti e nuove modalità espressive della ceramica, interpretate da grandi maestri della fotografia internazionale.

Oggi, Ragno Ceramiche continua ad avvalersi di collaborazioni eccellenti e a tradurre le tendenze dell'abitare in ceramiche uniche ed esclusive apprezzate in tutto il mondo.

EN 1935. The first Ragno Ceramiche factory is born, a temporary structure supported by parallel lines of poplar trees. It produces hand-decorated wall tiles. As early as the 1950s, Ragno Ceramiche's focus on new, original solutions is already generating the first partnership between ceramic coverings and fine design: in 1960, Gio Ponti and Alberto Rosselli shape the 4 curves "Triennale" tile. It is the start of a dialogue which brings together cutting-edge ceramic coverings and top names from fashion, art, design and architecture in the Ragno Ceramiche Style Centre and laboratories, gradually creating new products and new expressive languages for ceramics, interpreted by leading international photographers. Today, Ragno Ceramiche is still working with outstanding names and translating the latest home design trends into unique, exclusive ceramic coverings, known

FR 1935. Construction de la première usine Ragno Ceramiche, une structure provisoire sur des rangées parallèles de peupliers. Elle produit des carreaux de mur décorés à la main. En quête de solutions

inedites dès les années cinquante, Ragno Ceramiche instaure la première collaboration entre céramique et design: Gio Ponti et Alberto Rosselli signent, en 1960,

le carreau quatre fois courbe «Triennale». Dans le Centre de style et les laboratoires Ragno Ceramiche, c'est le début d'un dialogue entre recherche céramique et grands noms de la mode, de l'art, du design et de l'architecture: il se traduit par la création de nouveaux produits et de nouveaux modes d'expression de la céramique, interprétés par de grands maîtres de la photographie internationale. Aujourd'hui, Ragno Ceramiche continue à

nouer de collaborations d'excellence et à traduire les tendances de l'habitare en céramiques uniques et exclusives appréciées dans tout le monde.

DE 1935. Die erste Ragno Ceramiche Fabrik wird als provisorische, an parallelen Populärreihen aufgestützte Konstruktion auf parallel verlaufenden Pappelreihen, in der handdekorierte, keramische Wandfliesen produziert werden. Auf der Suche nach neuen Wegen begründet Ragno Ceramiche bereits in den 50er Jahren die erste Kooperation zwischen Keramik und Design. So entsteht 1960 die viermal gebogene Fliese „Triennale“ von Gio Ponti und Alberto Rosselli. Diese Kooperation gibt den Anstoß für einen Dialog, der in den Design- und Entwicklungsabteilungen von Ragno Ceramiche erstmals Keramikforschung mit großen Namen aus Mode, Kunst, Design und Architektur vereint und neue keramische Produkte und Ausdrucksformen - kunstvoll abelichtet von weltweit berühmten Fotografen - hervorbringt. Ragno Ceramiche setzt heute die Zusammenarbeit mit erstklassigen Partnern fort und gestaltet, unter Umsetzung aktueller Wohn- und

ES 1935. Construcción de la primera fábrica de Ragno Ceramiche. Produce cerámicas para revestimiento decoradas a mano. La búsqueda de soluciones inéditas, ya desde los

años 50, lleva a Ragno Ceramiche a la primera colaboración entre la cerámica y el diseño: en 1960 Gio Ponti

y Alberto Rosselli conciben el azulejo «Triennale», cuatro veces curvo. Es el comienzo de un diálogo que en el Centro de Diseño y en los laboratorios de Ragno Ceramiche se involucran por vez primera a la investigación, a las grandes firmas de la moda, el arte, el diseño y la arquitectura, con las que van naciendo, a lo largo de los años, nuevos productos y nuevas formas expresivas de la cerámica, interpretadas por grandes maestros de la fotografía internacional. Hoy, Ragno Ceramiche sigue sirviéndose

de colaboraciones excelentes e interpretando las tendencias del habitat para darles formas cerámicas únicas y exclusivas apreciadas en todo el mundo.

RU 1935. Строительство временного строения, опирающегося о параллельные ряды тополей. Он производит облицовочную керамику, украшенную вручную. Уже в 50 годах поиск оригинальных решений впервые подталкивает Ragno Ceramiche к налаживанию сотрудничества керамики с дизайном:

в 1960 году Джо Понти и Альберто Росселли создают плитку 'Triennale' с закруглениями по 4 сторонам. В дизайнерском центре и в лабораториях Ragno Ceramiche это стало началом общения керамических исследователей с великими именами из мира моды, искусства, дизайна и архитектуры.

С течением времени это сотрудничество привело к созданию новой продукции и новой выразительности керамики, над которыми работали великие мастера мира высокой международной фотографии.

Сегодня Ragno Ceramiche продолжает работать с выдающимися мастерами, превращая новые тенденции в сфере жилья в уникальную, эксклюзивную керамическую продукцию, снискавшую высокую оценку во всем мире.

Berengo Gardin

IT Nato a Santa Margherita Ligure nel 1930, Gianni Berengo Gardin ha iniziato a occuparsi di fotografia nel 1954. Dopo aver vissuto a Roma, Venezia, Lugano e Parigi, nel 1965 si è stabilito a Milano dedicandosi alla fotografia di reportage, di architettura, di descrizione ambientale e sociale. Ha collaborato con le principali testate italiane ed estere, ma si è dedicato soprattutto alla realizzazione di libri, con oltre 250 volumi fotografici all'attivo e 350 mostre personali in Italia e all'estero. Ha collaborato con l'industria realizzando reportage e monografie aziendali. Nel 1977, Ragno Ceramiche chiama Berengo Gardin a documentare le nuove linee produttive veloci, risultato di un vero salto tecnologico attraverso il processo della monocottura rapida.

EN Born at Santa Margherita Ligure in 1930, Gianni Berengo Gardin started his career as a photographer in 1954. After living in Rome, Venice, Lugano and Paris, in 1965 he settled in Milan, working in photographic reportage and also focusing on architecture and environmental and social description. He has worked for the leading Italian and foreign newspapers, but has concentrated above all on book production, with over 250 volumes of photographs and 350 one-man exhibitions in Italy and abroad to his credit. He has undertaken various industrial assignments to produce corporate photographic records and commemorative volumes. In 1977, Ragno Ceramiche invited Berengo Gardin to document its new high-speed production lines, the result of a genuine technological leap forward achieved through the fast single-firing process.

FR Né à Santa Margherita Ligure en 1930, Gianni Berengo Gardin fait ses débuts dans la photographie en 1954. Après avoir vécu à Rome, Venise, Lugano et Paris, en 1965, il s'installe

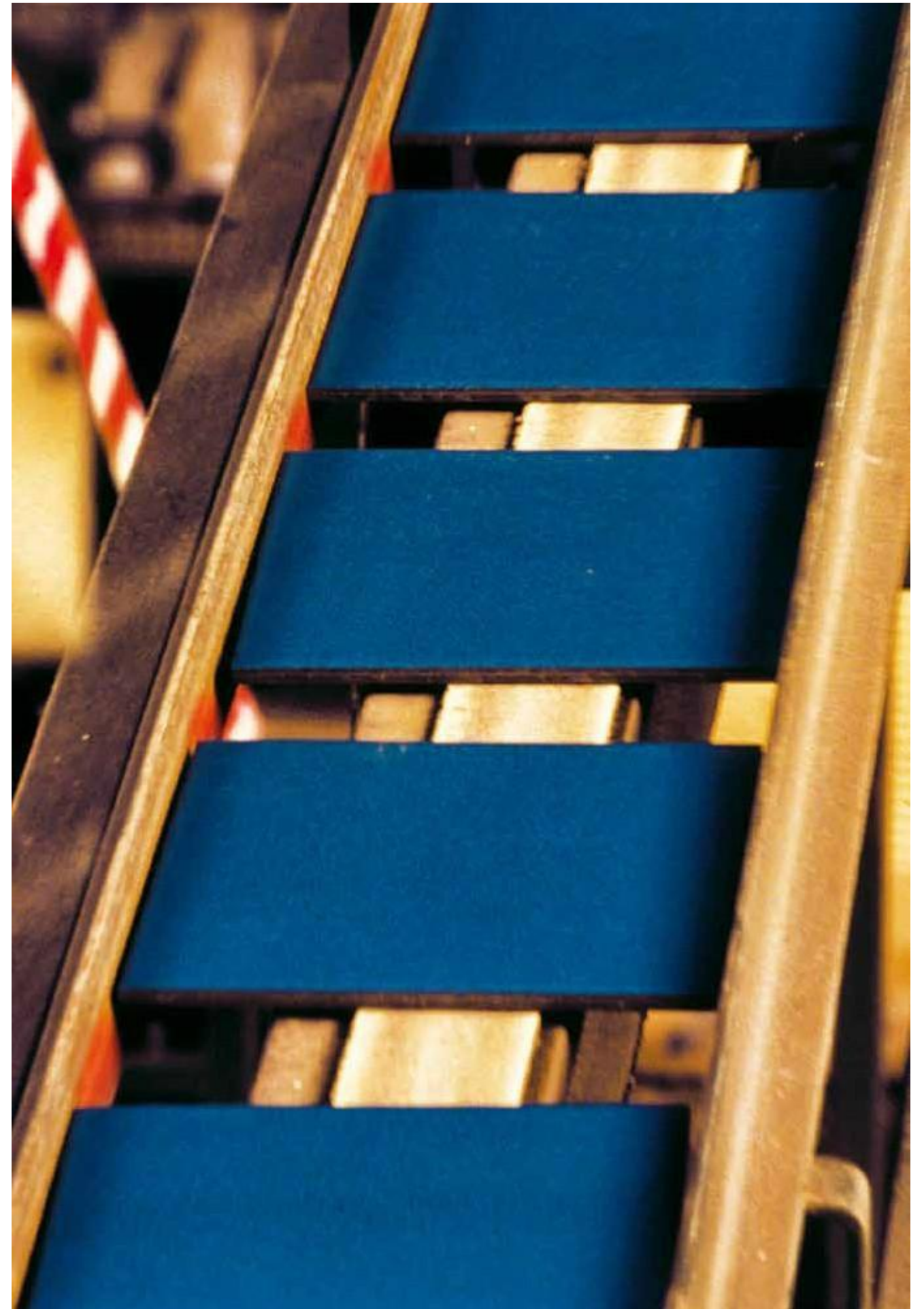
à Milan et se consacre à la photographie de reportage, d'architecture ainsi qu'à la représentation de la réalité environnementale et sociale. Il collabore avec les plus grands journaux italiens et étrangers, mais se consacre principalement à la réalisation de livres, avec plus de 250 ouvrages photographiques à son actif et 350 expositions personnelles en Italie et à l'étranger. Il collabore avec l'industrie, pour laquelle il a réalisé des reportages et des monographies d'entreprise. En 1977, Ragno Ceramiche fait appel à Berengo Gardin pour documenter les nouvelles lignes de production rapides, véritable bond technologique à travers le procédé de la monocuisson rapide.

DE Gianni Berengo Gardin wurde 1930 in Santa Margherita Ligure geboren und begann 1954, sich mit Fotografie zu beschäftigen. Nach Aufhalten in Rom, Venedig, Lugano und Paris ließ er sich 1965 in Mailand nieder und widmete sein fotografisches Wirken den Themen Reportage, Architektur, Umwelt und Gesellschaft. Er arbeitete mit bedeutenden italienischen und ausländischen Zeitungen zusammen, sein Schwerpunkt lag jedoch auf der Produktion von Büchern, mit über 250 Fotobänden. Seine Werke wurden in 350 Einzelausstellungen in- und außerhalb Italiens gezeigt. Für die Industrie fertigte er Reportagen und Unternehmensmonografien an. Ragno Ceramiche beauftragte Berengo Gardin im Jahr 1977 mit einer Dokumentation über die neuen schnellen Produktionslinien, die im schnellen Einbrandverfahren einen wahren Technologiesprung zeitigten.

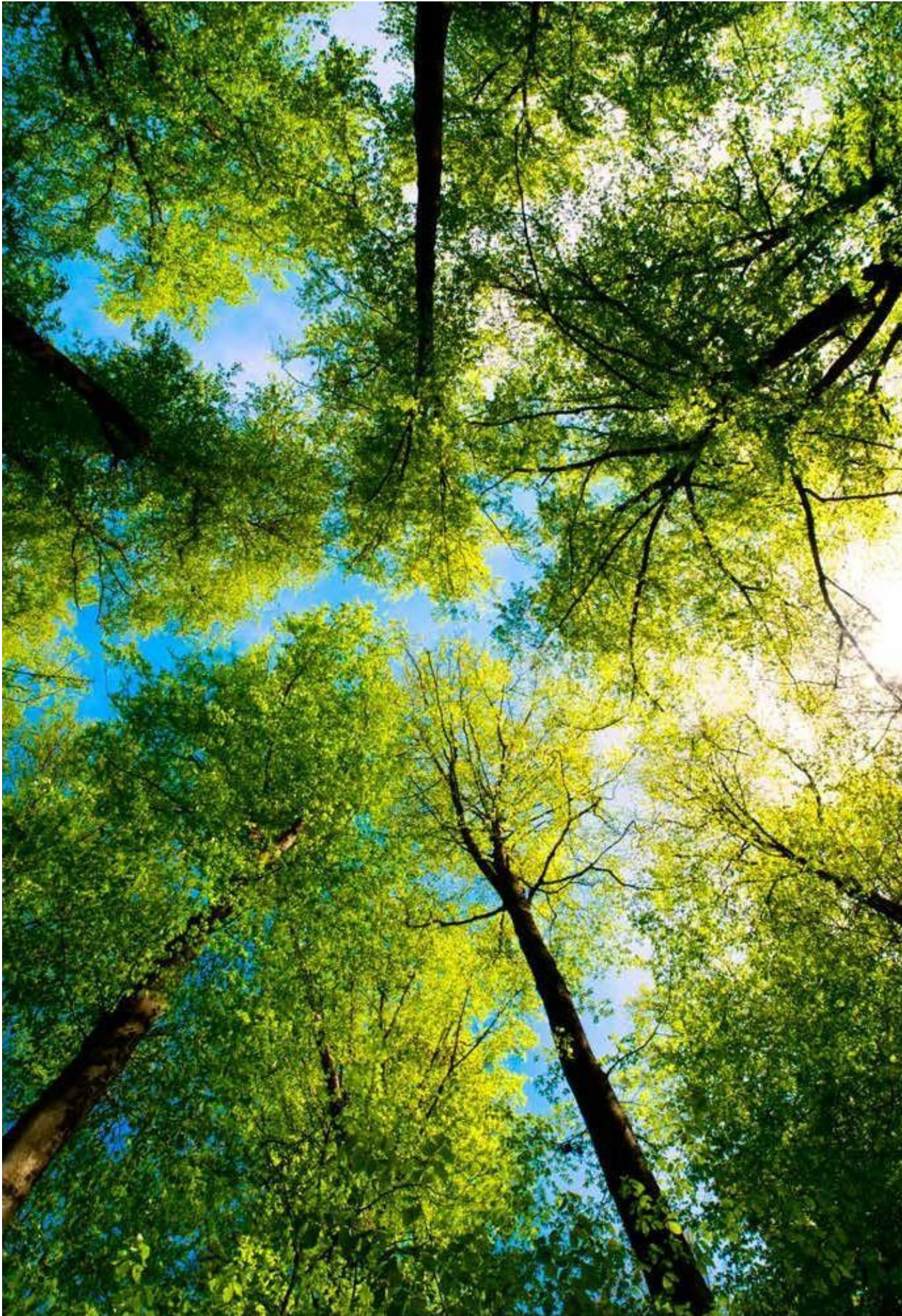
ES Nacido en Santa Margherita Ligure en 1930, Gianni Berengo Gardin comenzó a dedicarse a la fotografía en 1954. Tras vivir en Roma, Venecia, Lugano y París, en 1965 se afincó en

Milán para dedicarse a la fotografía de reportaje, de arquitectura y de descripción ambiental y social. Colaboró con las principales publicaciones italianas y extranjeras, pero sobre todo se ocupó de la realización de libros, con más de doscientos cincuenta volúmenes fotográficos en su haber y trescientas cincuenta exposiciones personales en Italia y el extranjero. Colaboró con la industria efectuando reportajes y monografías de empresas. En 1977, Ragno Ceramiche le encomienda a Berengo Gardin que documente las nuevas y ágiles líneas de fabricación, resultado de un auténtico salto tecnológico a través del proceso de la monococción rápida.

RU Джанни Беренго Гардин родился в 1930 году в Санта-Маргерита-Лигуре, и в 1954 году начал увлекаться фотографией. Пожив в Риме, Венеции, Лугано и Париже, в 1965 году он обосновался в Милане и посвятил себя репортажной съемке, фотографии архитектуры, фотоописаниям природы и социальной сферы. Он сотрудничал с основными итальянскими и зарубежными изданиями, но посвятил себя в особенности книгам, имея на сегодня в своем активе более 250 фотоальбомов и 350 проведенных персональных выставок в Италии и за рубежом. Он сотрудничал с промышленными предприятиями, готовя репортажи и монографии о компаниях. В 1977 году Ragno Ceramiche пригласила Беренго Гардин, чтобы он запечатлел новые скоростные производственные линии, которые представляли собой настоящий технологический прорыв, используя процесс быстрого однократного обжига.



Ph. Gianni Berengo Gardin per Ragno Ceramiche 1977 © Gianni Berengo Gardin



Sostenibilità

Sustainability • Durabilité • Nachhaltigkeit
Sostenibilidad • Экологическая устойчивость

IT Ragno Ceramiche ha ottenuto nel 2022, tra le prime aziende al mondo, la Certificazione ISO 17889-1, prima norma ISO in materia di sostenibilità

nel settore delle costruzioni a livello mondiale. La norma, nata nel 2021, ha definito per la prima volta un sistema per la valutazione della sostenibilità dei prodotti utilizzando 38 criteri, qualitativi e quantitativi, identificati e suddivisi secondo i tre pilastri della sostenibilità: ambientale, sociale ed economica, in cui ad essere analizzato è l'intero ciclo di vita delle piastrelle di ceramica, dalla selezione delle materie prime, alla produzione, distribuzione e installazione, fino all'uso e alla gestione del fine vita del prodotto, valutando anche parametri di sicurezza dei lavoratori e dei consumatori. Il prestigioso riconoscimento, rilasciato da Certiquality, dimostra l'impegno dell'azienda nella tutela del patrimonio naturale e delle persone, in linea con l'obiettivo 12 dell'agenda Onu.

EN In 2022 Ragno Ceramiche became one of the first companies worldwide to achieve Certification under ISO 17889-1, the world's first ISO sustainability standard for the construction industry. The standard, launched in 2021, established the first system for assessing products' sustainability using 38 quality and quantity criteria, identified and subdivided in accordance with the three fundamental areas of sustainability: environmental, social and economic. It analyses ceramic tiles' entire lifecycle, from raw material selection to production, distribution and installation, through to use and end-of-life management, also assessing worker and consumer safety criteria. This coveted accolade, issued by Certiquality, reflects the company's commitment to safeguarding the natural heritage and people, in line with goal 12 of the UN Agenda.

FR Ragno Ceramiche a été l'une des premières entreprises au monde à obtenir en 2022 la certification ISO 17889-1, la première norme ISO en matière de durabilité dans le secteur de la construction au

niveau mondial. Publiée en 2021, la norme définit pour la première fois un système d'évaluation de la durabilité des produits à l'aide de 38 critères, tant qualitatifs que quantitatifs, identifiés et classés en fonction des trois piliers de la durabilité : environnemental, social et économique. Elle analyse l'ensemble du cycle de vie des carreaux céramiques, de la sélection des matières premières à la production, la distribution et l'installation, en passant par l'utilisation et la gestion de la fin de vie du produit, en évaluant également les paramètres de sécurité des travailleurs et des consommateurs. Ce label prestigieux, décerné par Certiquality, témoigne de l'engagement de l'entreprise à protéger le patrimoine naturel et humain, conformément à l'objectif 12 de l'agenda des Nations unies.

DE Ragno Ceramiche erlangte 2022 als eines der ersten Unternehmen weltweit die Zertifizierung nach ISO 17889-1, der ersten ISO-Norm für Nachhaltigkeit in der internationalen Baubranche. Die 2021 entstandene Norm legt erstmals ein System für die Nachhaltigkeitsbewertung von Produkten anhand von 38 qualitativen und quantitativen Kriterien fest, die nach den drei Grundpfeilern für Nachhaltigkeit – Umwelt, Gesellschaft und Wirtschaft – gegliedert sind und den gesamten Lebenszyklus der keramischen Fliese, von der Auswahl der Rohstoffe über die Produktion, den Vertrieb und den Einbau bis hin zum End-of-Life-Management des Produkts einschließlich der Sicherheitsparameter für Mitarbeiter und Verbraucher beurteilt. Die hochwertige Anerkennung, ausgestellt von Certiquality, belegt das Engagement des Unternehmens zum Schutz der Natur und des Menschen im Einklang mit SDG 12 der UNO-Agenda.

ES En 2022 Ragno Ceramiche ha sido una de las primeras empresas del mundo entero en obtener la Certificación ISO 17889-1, primera norma ISO en materia de sostenibilidad dentro del ramo de la construcción en el ámbito internacional. La norma, promulgada en 2021, definió por primera

vez un sistema de evaluación de la sostenibilidad de los productos aplicando treinta y ocho criterios, cualitativos y cuantitativos, identificados y subdivididos basándose en las tres columnas de la sostenibilidad, la ambiental, la social y la económica, de acuerdo con la cual lo que se analiza es el ciclo de vida de los azulejos de cerámica en su conjunto, desde la selección de las materias primas, hasta la fabricación, distribución e instalación, y hasta el uso y la gestión del final de la vida del producto, evaluando asimismo parámetros de seguridad de los trabajadores y los consumidores. El prestigioso reconocimiento, emitido por Certiquality, da prueba del compromiso de la empresa en pro de la salvaguardia del patrimonio natural y de las personas, en cumplimiento del objetivo número doce de la agenda de la ONU.

RU В 2022 году Ragno Ceramiche, одна из первых компаний в мире, получила сертификат соответствия стандарту ISO 17889-1 - первому стандарту ISO мирового уровня в области экологической устойчивости в строительстве. Этот стандарт, разработанный в 2021 году, впервые определил систему оценки экологической рациональности продукции с использованием 38 качественных и количественных критериев, которые определяются и подразделяются по трем столпам экологической устойчивости: окружающая среда, социальная сфера и экономика. В анализе рассматривается весь жизненный цикл керамической плитки: выбор сырья, производство, дистрибуция, установка, а также использование и конец жизненного цикла изделия, оценивая также параметры безопасности сотрудников и потребителей. Это престижное признание, выданное сертифицирующим органом Certiquality, свидетельствует об усилиях компании в области защиты природного наследия и людей, что соответствует цели 12 Повестки ООН в области устойчивого развития.

 	<p style="text-align: center;">DECLARE</p> <p>I prodotti autodichiarati di Ragno Ceramiche Group sono classificati "Red List Free", ovvero non contengono ingredienti presenti nella "Red List" del Living Building Challenge · Ragno Ceramiche Group's self-declared products are classified as "Red List Free", i.e. they do not contain any ingredients on the Living Building Challenge "Red List" · Les produits autodéclarés de Ragno Ceramiche Group sont classés "Red List Free", ce qui signifie qu'ils ne contiennent aucun ingrédient figurant sur la liste rouge du Living Building Challenge, le programme international de certification des bâtiments durables · Die mit Eigenerklärung versehenen Produkte der Ragno Ceramiche Group sind als "Red List Free" eingestuft, d.h. sie enthalten keine Inhaltsstoffe, die in der roten Liste der Living Building Challenge enthalten sind · Los productos autodeclarados por Ragno Ceramiche Group se clasifican como "Red List Free", es decir, que no contienen ingredientes presentes en la lista roja o "Red List" del programa de certificación de construcción sostenible "Living Building Challenge" · Продукция, на которую Ragno Ceramiche Group составляет декларацию, классифицирована как "Red List Free", то есть, в ней отсутствуют ингредиенты, перечисленные в "красном списке" программы Living Building Challenge</p>
--	--

Recycling

Riciclo • Recyclage • Recycling
Reciclaje • Повторная переработка

IT Ragno Ceramiche ha contribuito a fare della ceramica una produzione a ciclo chiuso che permette di limitare il consumo delle risorse naturali e ridurre l'impatto ambientale.

Diverse collezioni Ragno Ceramiche sono realizzate con il 40% di materiale riciclato e rispondono ai requisiti della certificazione LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), promossa da U.S. Green Building Council, per una progettazione sostenibile.

EN Ragno Ceramiche has helped to make the manufacture of ceramic coverings a closed-cycle production operation, limiting consumption of natural resources and reducing environmental impact. Various Ragno Ceramiche collections are made of 40% recycled material and comply with the requirements for LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) certification, promoted by the U.S. Green Building Council, for a sustainable design.

FR Ragno Ceramiche a contribué à faire de la céramique

une production à cycle fermé : celui-ci permet de limiter la consommation des ressources naturelles et de réduire l'impact sur l'environnement. Plusieurs collections Ragno Ceramiche ont un contenu recyclé de 40 % et remplissent les critères de la certification LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), développée par l'US Green Building Council, pour une construction durable.

DE Ragno Ceramiche hat maßgeblich dazu beigetragen, die Keramikproduktion in einen Prozess mit geschlossenem Stoffkreislauf zu verwandeln, der natürliche Ressourcen schont und die Umweltbelastung reduziert. Etliche Kollektionen von Ragno Ceramiche werden mit einem Recyclingmaterialanteil von 40 % hergestellt und entsprechen den Anforderungen der Zertifizierung nach dem LEED® Standard (Leadership in Energy and Environmental Design) des U.S. Green Building Council für nachhaltiges Bauen.

ES Ragno Ceramiche ha contribuido a convertir la cerámica

en una producción de ciclo cerrado que permite limitar el consumo de recursos naturales, reducir el impacto medioambiental. Diferentes colecciones Ragno Ceramiche se realizan con el 40% de materiales reciclados, que satisfacen los requisitos de la certificación LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), promovida por el U.S.

Green Building Council, por ser fruto de un diseño sostenible.

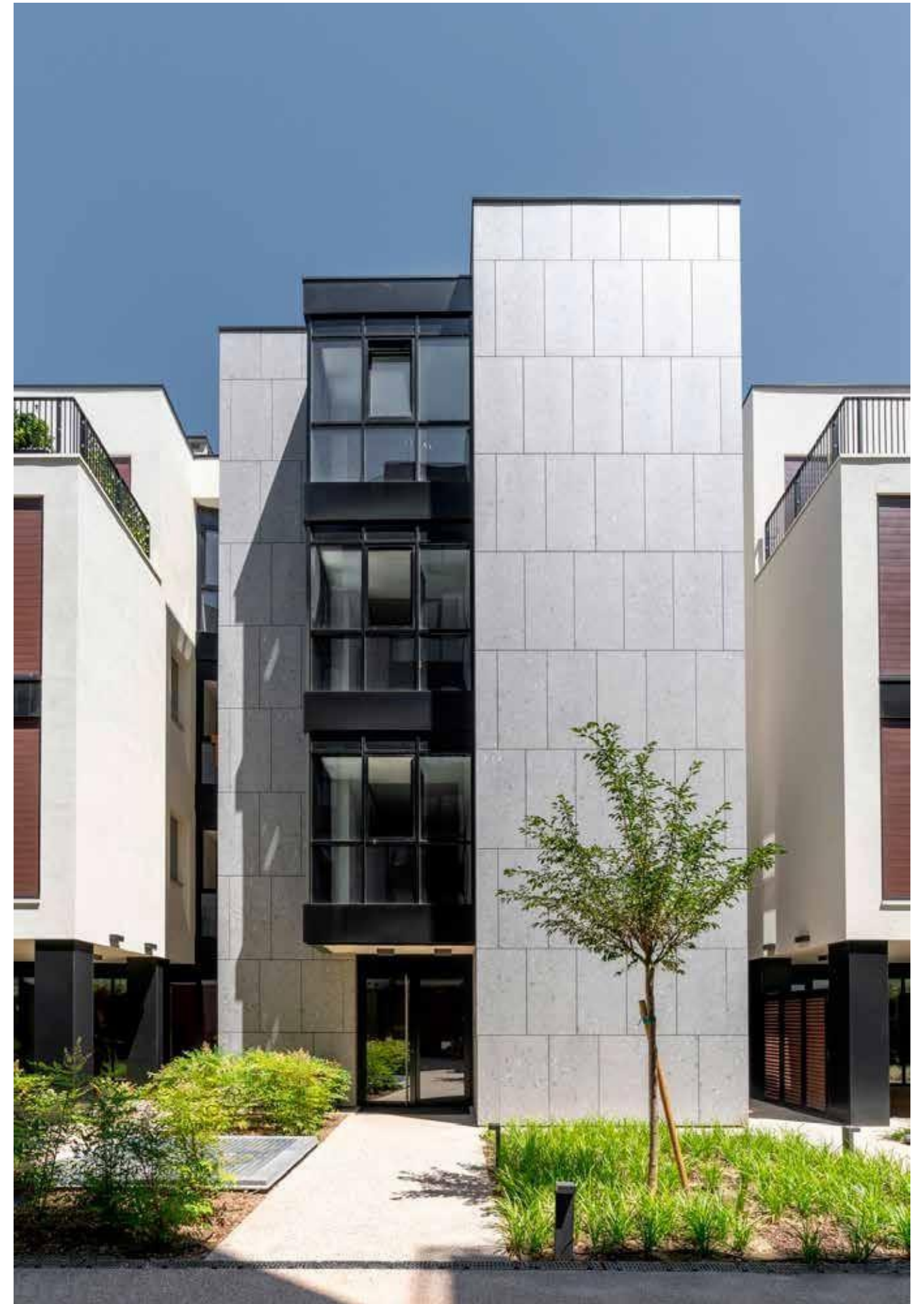
RU Ragno Ceramiche внесла свой вклад в превращение керамики в производство замкнутого цикла, позволяющее ограничить потребление природных ресурсов и снизить воздействие на окружающую среду.

Многочисленные коллекции Ragno Ceramiche производятся с использованием 40% переработанного материала и отвечают требованиям сертификации LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), продвигаемой U.S. Green Building Council, для экологически рационального проектирования.



40% RECYCLED CONTENT

I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono realizzati con il 40% di materiale riciclato · Products marked with this symbol are made of 40% recycled material · Les produits portant ce symbole ont un contenu recyclé de 40 % · Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind mit einem Recyclingmaterialanteil von 40 % hergestellt · Los productos marcados con este símbolo son realizados con el 40% de material reciclado · Отмеченная этим символом продукция производится с использованием 40% переработанных материалов



Residential Complex Sesto San Giovanni. Project: L2Architetti - Arch. Francesco Lorenzelli, Mystone Ceppo di Gré Grey 75x150 cm. Ph. Andrea Martiradonna

Premium Technology

Technology • Technologie • Technologie
Tecnología • ТЕХНОЛОГИЯ

IT Da sempre Ragno Ceramiche si dedica all'innovazione e sviluppa le tecnologie necessarie per realizzare i suoi prodotti in collaborazione con partner specializzati del territorio. I forni a tunnel negli anni '50, la monocottura negli anni '70 e la smaltatura su supporto incandescente negli anni '80 sono solo alcune delle rivoluzioni che hanno segnato una storia fondata sull'attività continua di ricerca e sviluppo. Il know-how, il basso impatto ambientale e la tutela delle persone e dei territori fanno di Ragno Ceramiche un punto di riferimento sul panorama internazionale. Oggi, nuovi brevetti tecnologici e impianti altamente sofisticati permettono all'azienda di rispondere in modo rapido alle tendenze dei vari mercati, garantendo produttività, qualità e flessibilità.

EN Ragno Ceramiche has always been dedicated to innovation and the company develops the technologies necessary to manufacture its products in collaboration with specialized partners in the area. Tunnelkilns in the '50s, single-firing in the '70s and glazing on an incandescent substrate in the '80s are just some of the revolutions that have shaped a success story based on continuous research and development. The company's expertise, low environmental impact and protection of people and the local area make Ragno Ceramiche an international point of reference.

Today, new technological patents and highly sophisticated plants allow the company to rapidly respond to the trends of the various markets, guaranteeing productivity, quality and flexibility.

FR Avec l'innovation à cœur depuis toujours, Ragno Ceramiche collabore avec des partenaires

spécialisés du territoire pour mettre au point les technologies nécessaires à la fabrication de ses produits. Les fours à tunnel dans les années 50, la monocuisson dans les années 70 et l'émaillage sur support incandescent dans les années 80 ne sont que quelques-unes des révolutions qui ont marqué une histoire fondée sur une sensibilité à la recherche et au développement. Le savoir-faire, le faible impact sur l'environnement, la protection des personnes et des territoires font de Ragno Ceramiche une référence à l'international.

Aujourd'hui, avec ses nouveaux brevets technologiques et ses équipements des plus sophistiqués, l'entreprise fournit une réponse rapide aux tendances des marchés, en assurant productivité, qualité et flexibilité.

DE Als innovationsfreudiges Unternehmen entwickelt Ragno Ceramiche in Partnerschaft mit erstklassigen Spezialisten aus der Region die erforderlichen Technologien für die Herstellung der eigenen Produkte. Die Tunnelöfen in den 50er Jahren, das Einbrandverfahren in den 70er Jahren und das Glasieren auf glühendem Scherben in den 80er Jahren sind nur einige Meilensteine, die eine lange Tradition in Forschung und Entwicklung geprägt haben.

Know-how, Umweltverträglichkeit, Schutz der Menschen und der Region machen Ragno Ceramiche zu einem Maßstab auf nationaler wie internationaler Ebene. Heute ermöglichen neue Verfahrenspatente und hochspezialisierte Anlagen dem Unternehmen, unter Gewährleistung von Produktivität, Qualität und Flexibilität zeitnah auf Nachfrageveränderungen in den einzelnen Märkten zu reagieren.

ES Desde siempre Ragno Ceramiche viene dedicándose a la innovación y desarrolla las tecnologías necesarias para fabricar sus productos en

colaboración con socios especializados del territorio. Los hornos de túnel en los años 50, la monococción en los 70 y el esmaltado sobre bizcocho incandescente en los 80 son solo algunas de las revoluciones que han marcado una historia basada en una constante labor de investigación y desarrollo. La experiencia y los conocimientos prácticos, el bajo impacto medioambiental y la salvaguardia de las personas y los territorios hacen de Ragno Ceramiche un auténtico punto de referencia en el panorama internacional.

Hoy día nuevas patentes tecnológicas e instalaciones altamente sofisticadas permiten a la empresa responder de forma rápida a las tendencias de los varios mercados, garantizando productividad, calidad y flexibilidad.

RU С самого начала Ragno Ceramiche внедряет инновации и разрабатывает технологии, необходимые для создания своей продукции, сотрудничая со специализированными партнерами, располагающимися рядом с ней. Туннельные печи в 50-х годах, плитка однократного обжига в 70-х годах и нанесение глазури по раскаленной основе в 80-х – это лишь краткий перечень революционных достижений, ставших рубежами в корпоративной истории, основанной на постоянных исследованиях и развитии. Наука, низкое воздействие на окружающую среду и охрану людей и территории превращают Ragno Ceramiche в ориентир на международной арене.

Сегодня новые технологические патенты и сверхсовременные установки позволяют компании оперативно реагировать на тенденции, сложившиеся на различных рынках, гарантируя производительность, качество и гибкость.

3D Ink

Match unico tra materia, colore e texture 3D • Unique match of materials, colours and 3D textures • Assortiment unique entre matière, couleur et texture 3D • Einzigartige Mixtur aus Material, Farbe und 3D-Oberfläche • Armonización única entre materia, color y textura tridimensional • Уникальное соответствие материала, цвета и фактуры 3D



Realismo materico 3D

3D tactile realism • Réalisme des matières en 3D • Realistisches 3D-Materialbild • Realismo matérico tridimensional • Реалистичная объемность фактуры

Qualità estetica e tattile delle superfici

Surfaces with a high aesthetic and tactile quality • Qualité esthétique et tactile des surfaces • Hochwertige Optik und Haptik der Oberflächen • Calidad estética y táctil de las superficies • Качество эстетики и осязательные свойства поверхностей

Processo produttivo ad alta definizione

High-definition production process • Procédé de production haute définition • Hochauflösender Fertigungsprozess • Proceso productivo de alta definición • Производственный процесс с высоким разрешением

Processo produttivo flessibile e personalizzabile

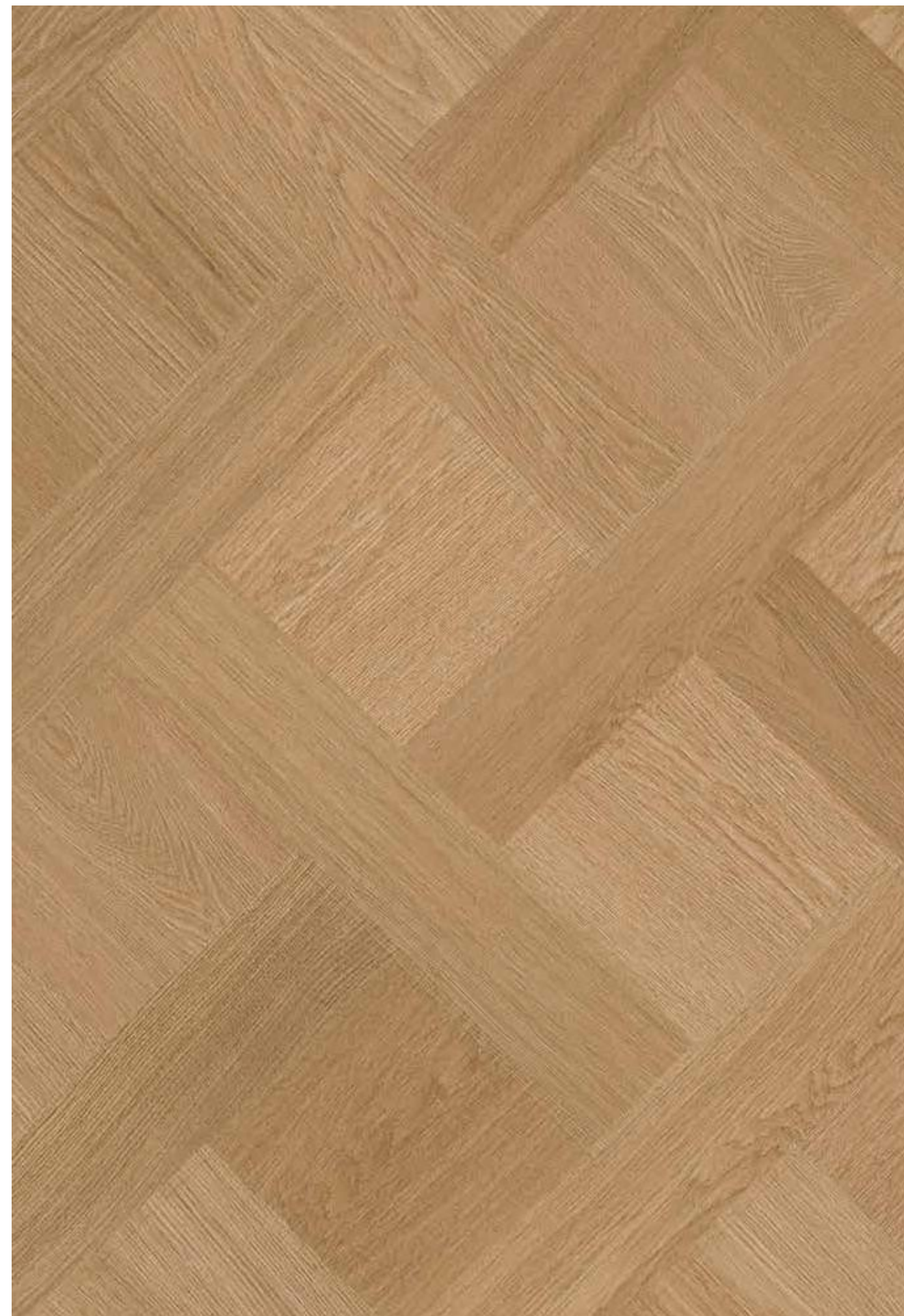
Flexible and customisable production process • Procédé de production flexible et personnalisable • Flexibler und personalisierbarer Fertigungsprozess • Proceso productivo flexible y personalizable • Гибкий и индивидуально настраиваемый производственный процесс

Utilizzo di materie prime di riciclo

Use of recycled raw materials • Matières premières de recyclage • Verwendung von Recyclingrohstoffen • Utilización de materias primas recicladas • Повторное использование сырья

Sicuro per l'uomo, gli animali e l'ambiente

Safe for people, animals and the environment • Sans danger pour l'homme, les animaux et l'environnement • Sicher Für Mensch, Tier Und Umwelt • Seguro para las personas, los animales y el medio ambiente • Безопасность для людей, животных и окружающей среды



Intr ecci

Indole nobile e appeal contemporaneo per Intrecci, collezione in gres effetto legno che a un grande classico come il motivo a cassettoni, realizzato nel grande formato 120x120, associa una dogia 20x120 per conciliare il sapore senza tempo del parquet con le esigenze di versatilità e varietà tipiche della progettazione contemporanea. Il risultato è un'interessante alchimia tra naturalezza e decorazione, per un design che restituisce il fascino della storia con un accento originale e moderno.

EN With an aristocratic personality and contemporary appeal, Intrecci is a woodHook stoneware collection that combines the classical coffered motif, in the large 120x120 size, with a 20x120 plank tile, to reconcile the timeless beauty of parquet with the versatility and variety required by architecture today. The outcome is a magical blend of the natural and the decorative, for design that blends the allure of history with an original modern touch.

FR Noblesse de caractère et attrait contemporain pour Intrecci : cette collection en grès effet bois associe à un grand classique, le motif caissons, réalisé en grand format 120x120, une lame 20x120 pour allier le cachet intemporel du parquet aux impératifs de polyvalence et de variété propres à la conception moderne. Le résultat : une belle alchimie entre naturel et décoration, dans un design qui restitue la séduction de l'histoire avec un accent original et moderne.

DE Edler Auftritt mit zeitgemäßem Flair: Das Feinsteinzeug in Holzoptik Intrecci kombiniert einen großen Klassiker wie das Kassettenmuster, das hier im Großformat 120x120 umgesetzt wurde, mit dem Dielenformat 20x120. So verbindet sich die zeitlose Anmutung des Parketts mit der Vielseitigkeit und Vielfalt, die moderne Gestaltungskonzepte erfordern. Das Ergebnis ist eine interessante Balance zwischen natürlicher Ausstrahlung und dekorativem

Charakter. Ein Design, das den Charme des Klassischen mit einem originellen, modernen Akzent in Einklang bringt.

ES Índole noble y atractivo contemporáneo en Intrecci, colección de efecto madera que combina un clásico extraordinario como el motivo en cuadrícula, fabricado en el formato grande de 120 x 120, con una duela de 20 x 120 para armonizar el aire atemporal del parquet con las exigencias de versatilidad y variedad propias de los proyectos actuales. El resultado es una interesante mixtura entre naturaleza y decoración, para configurar un diseño que transmite el encanto de la historia con un cariz original y moderno.

RU Керамогранитная коллекция под дерево Intrecci обладает благородным характером и современной привлекательностью. Она предлагает такой классический элемент, как мотив модульного паркета, выполненного в большом формате 120x120, в сочетании с доской 20x120, чтобы совместить неподвластное времени очарование этого напольного покрытия со свойственными современному дизайну требованиями универсальности и разнообразия. В результате образуется интересный союз натуральности и декоративности, позволивший создать оформление, которое воскрешает прелесть былых времен, наделяя его оригинальным и современным штрихом.

Naturalezza e decorazione

L'effetto parquet a cassettoni con un ispirato equilibrio tra naturalità e indole decorativa

Naturaland decorative. The coffered parquet effect with an inspired blend of natural beauty and decorative charm • Caractère naturel et décoration. Un effet parquet à caissons avec un équilibre réussi entre caractère naturel et tempérament décoratif • Natürliche Ausstrahlung und dekorativer Charakter. Die Kassettenparkett-Optik mit einer stimmigen Gleichgewicht zwischen natürlicher Ausstrahlung und dekorativem Charakter • Naturaleza y decoración. El efecto parquet en cuadrícula con un inspirado equilibrio entre lo natural y lo decorativo • Натуральность и декоративность. Эффект модульного паркета обеспечивает впечатляющее равновесие натуральности и декоративного стиля

Formato Casettone 120x120

Un grande classico rivisitato con un accento raffinato e al tempo stesso contemporaneo

Coffered Tile Size 120x120. A great interior design classic, given a refined yet contemporary reinterpretation • Format caisson 120x120. Un grand classique revisité dans une veine à la fois raffinée et contemporaine • Kassettenformat 120x120. Ein großer Klassiker, neu aufgelegt mit einem eleganten und doch modernen Akzent • Formato cuadrícula 120 x 120. Un clásico extraordinario revisitado con un toque refinado y al mismo tiempo contemporáneo • Формат модульного паркета 120x120. Великая классика переосмыслена с изысканным, но современным акцентом

Formato Doga 20x120

Per ampliare le possibilità di posa, in piena assonanza con la materia di ispirazione

Plank Tile Size 20x120. To extend installation potentials, fully attuned to the inspiration material • Format lame 20x120. Pour élargir les possibilités de pose, en totale assonance avec la matière d'inspiration • Dielenformat 20x120. Zur Erweiterung der Verlegungsmöglichkeiten im Einklang mit der Materialvorlage • Formato duela 20 x 120. Para ampliar las posibilidades de colocación, en plena consonancia con la materia de inspiración • Формат доски 20x120. Позволяет расширять возможности укладки, в полном соответствии с вдохновляющим коллекцию материалом

Mix&Match

Perfetta in abbinamento a marmo, pietra e cemento

Mix & Match. Perfect in combination with marble, stone and concrete • Mix&Match. Parfaite associée à du marbre, de la pierre et du béton • Mix&Match. Perfekt in Kombination mit Marmor, Stein und Beton • Mix & match. Perfecta en combinación con mármol, piedra o cemento • Mix&Match. Коллекция идеально сочетается с мрамором, камнем и цементом



3 Colori Naturali con Tecnologia 3D Ink

Miele, Castagno e Nocciola per un effetto sorprendente sia dal punto di vista visivo che tattile grazie ad una tecnologia di ultima generazione

3 natural colours with 3D Ink technology. Miele, Castagno and Nocciola provide an effect breath-taking in both appearance and texture, thanks to a latest-generation technology • 3 couleurs naturelles avec technologie 3D Ink. Miele, Castagno et Nocciola pour un effet surprenant, tant sur le plan visuel que tactile, grâce à une technologie de dernière génération. • 3 natürliche Farben mit 3D Ink-Technologie. Miele, Castagno und Nocciola für eine verblüffende optische und haptische Wirkung dank einer Technologie der jüngsten Generation • 3 colores naturales con tecnología 3D Ink. Miele, Castagno y Nocciola para crear un efecto sorprendente tanto en lo visual como en lo táctil gracias a una tecnología de última generación • 3 натуральных цвета на основе технологии 3D Ink. Miele, Castagno и Nocciola создают потрясающий как визуальный, так и тактильный эффект благодаря этой технологии нового поколения.

Coefficiente antiscivolo R10

Una soluzione dalla grande varietà applicativa, anche nei contesti commerciali e hotellerie

R10 anti-slip coefficient. A solution with a wide variety of applications, even in commercial premises and the hotel sector • Coefficient antiglissance R10. Une solution qui offre une grande variété d'applications, notamment dans des espaces commerciaux et dans ceux de l'hôtellerie • Rutschhemmung R10. Eine Lösung mit vielfältigem Anwendungsspektrum, die sich auch für den Gewerbe- und Hotelbereich eignet • Coeficiente antideslizante R10. Una solución de muy amplia variedad de aplicación, incluso en ámbitos comerciales y hoteleros • Коэффициент нескользкости R10. Это решение предлагает большое разнообразие сфер применения, даже в коммерческом и гостиничном секторе

Green friendly

Una materia ad altissima sostenibilità, rispettosa dell'ambiente

Eco-friendly. An extremely sustainable material that protects the environment • Écologique. Une matière hautement durable, respectueuse de l'environnement • Umweltfreundlich. Nachhaltiges und umweltfreundliches Material • Ecológica. Material altamente sostenible, respetuoso con el medio ambiente • Экологичность. Материал с высочайшими характеристиками уважения и бережного отношения к природе

Intrecci

Declinata nelle tre tonalità Miele, Castagno e Nocciola, molto naturali e ricche di calde sfumature, Intrecci è realizzata con l'esclusiva tecnologia Premium 3D Ink che permette un match unico tra materia, colore e texture 3D con un effetto materico sia visivo e tattile.

Grazie al doppio formato cassettoni e doghe, da posare insieme o separatamente, Intrecci è ideale sia per ambienti eleganti dal sapore più tradizionale che più minimali e contemporanei, anche in abbinamento a altri materiali e rappresenta, grazie al coefficiente antiscivolo R10, una valida soluzione anche per spazi commerciali e per l'hotellerie.

EN Available in three shades, Miele, Castagno and Nocciola, all very natural and rich in warm variations in tone, Intrecci is produced with the exclusive Premium 3D Ink technology, which enables unique matching of substance, colour and 3D texture, for a material effect that is both visual and tactile. Thanks to its two sizes, coffer and plank tiles, for installation together or separately, Intrecci is ideal both for elegant interiors with a more traditional air and for more minimalist, contemporary design schemes, also combined with other materials. What's more, with its anti-slip coefficient of R10 it is also an excellent option for commercial premises and the hotel sector.

FR Déclinée en trois teintes très naturelles parcourues de tons chaud, Miele, Castagno et Nocciola, Intrecci est réalisée avec la technologie exclusive Premium 3D Ink : elle permet d'obtenir une correspondance unique entre matière, couleur et textures 3D avec un effet de matière visuel et tactile. Grâce au double format caisson et lame, à poser ensemble ou séparément, Intrecci est idéale tant pour des cadres élégants à l'esprit plus traditionnel que pour des espaces plus minimalistes et contemporains, notamment en association avec d'autres matériaux. En outre, son coefficient antiglissance R10 en fait une excellente solution pour les espaces commerciaux et ceux de l'hôtellerie.

DE Intrecci steht in den drei sehr natürlich wirkenden, warmen Farbstellungen Miele, Castagno und Nocciola zur Wahl. Die mit der Premium-Technologie 3D Ink gefertigte Kollektion zeichnet sich durch die einzigartige Mischung aus Material, Farbe und 3D-Oberfläche aus, die eine optisch wie haptisch ansprechende Materialoptik entstehen lässt. Dank der beiden Formate (Kassette und Diele), die zusammen oder einzeln verlegt werden können, eignet sich Intrecci für elegante, traditionelle

Raumwelten genauso wie für moderne, minimalistische Gestaltungskonzepte, auch in Kombination mit anderen Materialien. Durch die Rutschhemmung R10 ist die Kollektion auch für Gewerbeflächen und Hotels eine perfekte Lösung.

ES Articulada en tres tonalidades, Miele, Castagno y Nocciola, de lo más naturales y llenas de cálidos matices, Intrecci se fabrica aplicando la exclusiva tecnología Premium 3D Ink, que permite una combinación única entre materia, color y textura tridimensional con un efecto matérico tanto visual como táctil. Gracias a su doble formato de cuadrícula y duela, que colocar yuxtapuesto o por separado, Intrecci resulta ideal tanto en ámbitos elegantes de estilo tradicional como en espacios minimalistas y contemporáneos, así como combinado con otros materiales, y constituye, asimismo, gracias al coeficiente antideslizante R10 que presenta, una válida solución para revestir áreas comerciales y hoteleras.

RU Коллекция Intrecci доступна в трех очень натуральных, богатых теплыми оттенками цветовых вариантах Miele, Castagno и Nocciola и выпускается с использованием эксклюзивной технологии Premium 3D Ink, обеспечивающей полное соответствие между материалом, цветом и 3D фактурой, создавая визуальный и тактильный эффект материала. Благодаря двойному формату модульного паркета и доски, которые можно укладывать вместе или по отдельности, Intrecci идеально подходит как для элегантных помещений в традиционном стиле, так и для более минималистских и современных интерьеров, даже в сочетании с другими материалами, а благодаря коэффициенту нескользкости R10 эта коллекция является также подходящим решением для оформления коммерческих помещений и гостиничных объектов.



MEK5 Intrecci Versailles Nocciola Rett. 120x120
MF7F Intrecci Nocciola Rett. 20x120



MEK4 Intrecci Versailles Castagna Rett. 120x120



MEK4 Intrecci Versailles Castagna Rett. 120x120

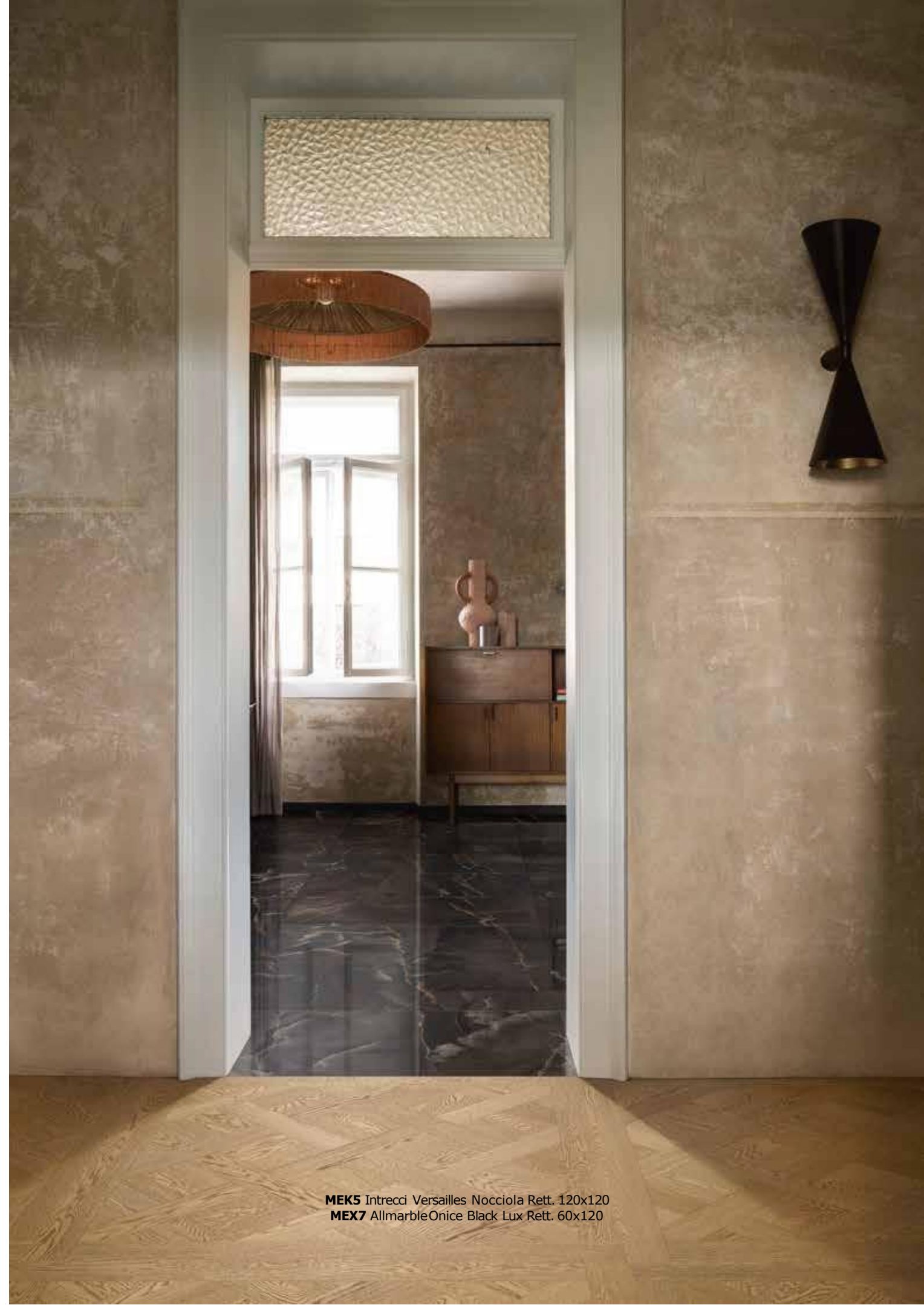


MEK3 Intrecci VersaillesMiele Rett. 120x120
MEQ6 Grande MarbleLook Onice Giada Lux

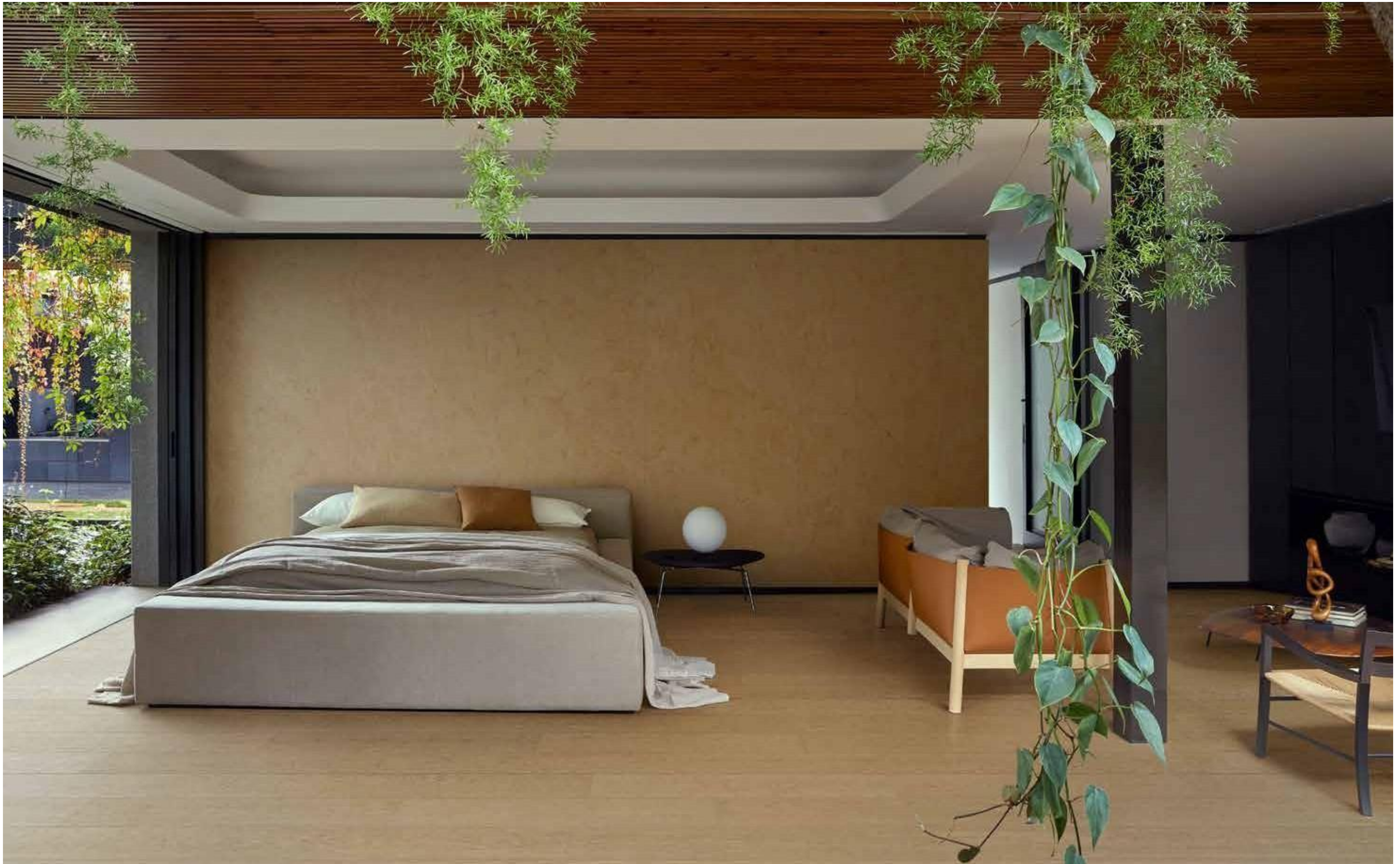
MOZY Grande Marble Look Golden White Satin
Grande Marble Look Calacatta Black Lux



MEK5 Intrecci Versailles Nocciola Rett. 120x120



MEK5 Intrecci Versailles Nocciola Rett. 120x120
MEK7 AllmarbleOnice Black Lux Rett. 60x120



MF7D Intrecci Miele Rett. 20x120
MEP9 Grande Marble Look Crema Marfil Rett.



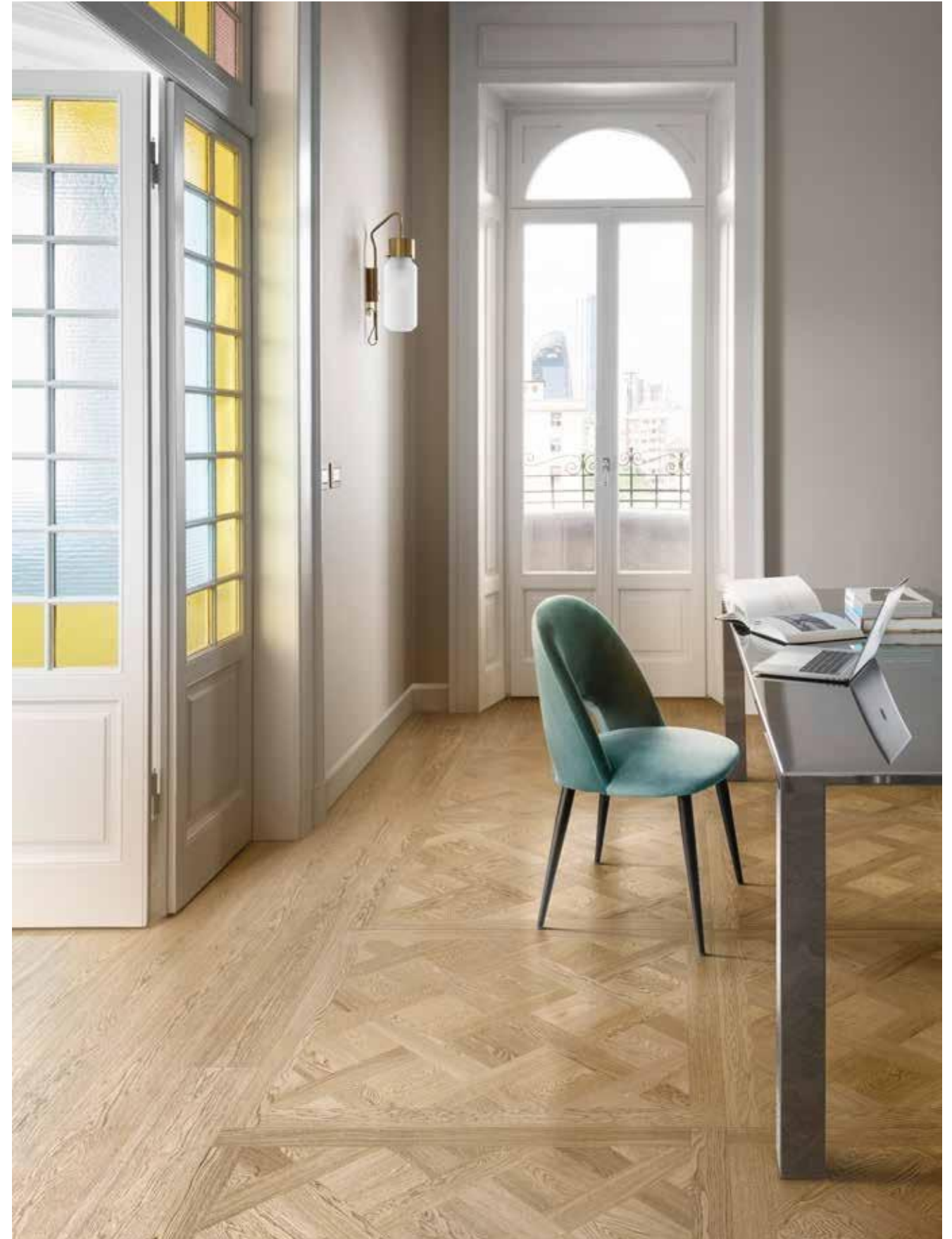
MEK4 Intrecci Versailles Castagna Rett. 120x120
MF7G Intrecci Castagna Rett. 20x120



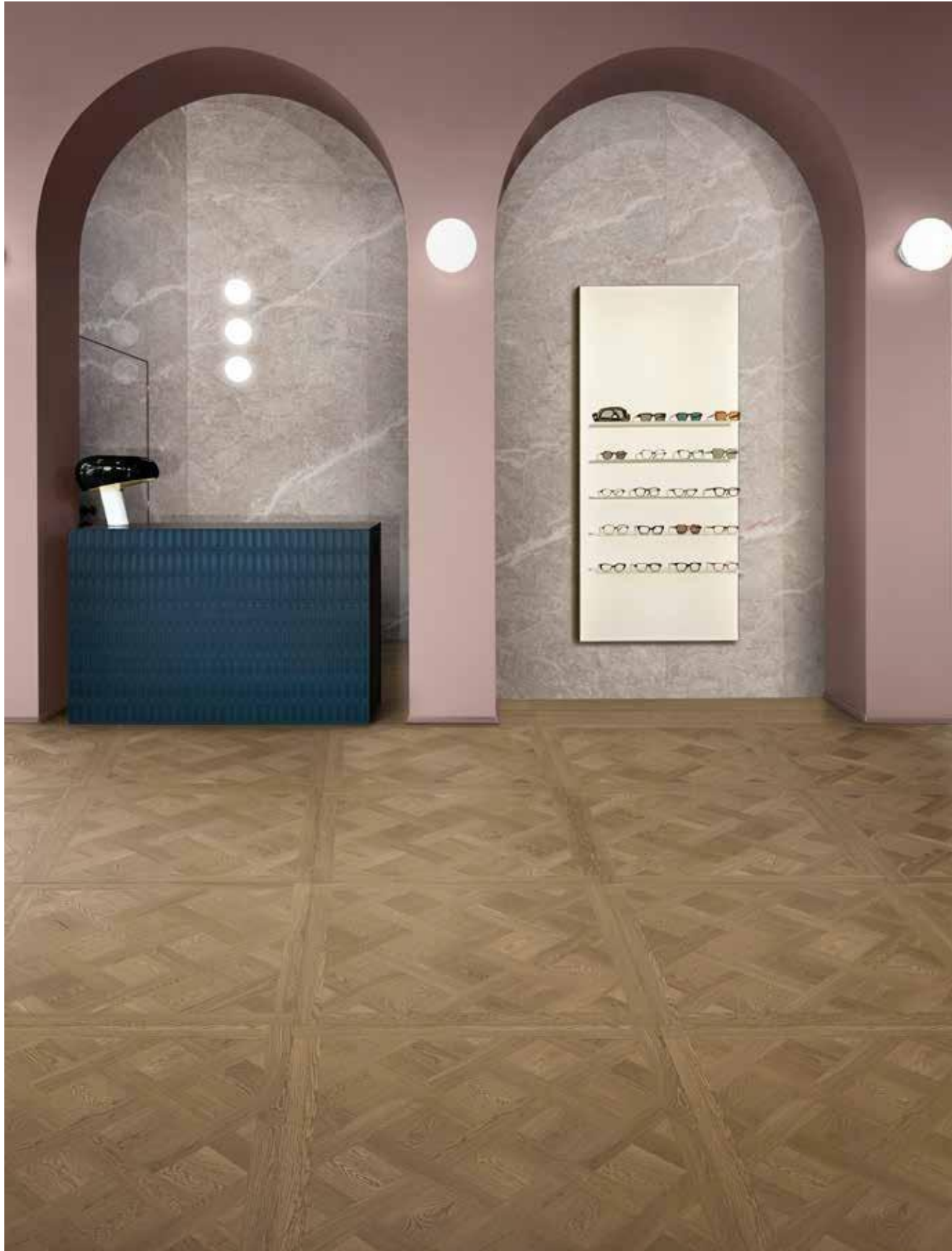
MEK4 Intrecci Versailles Castagna Rett. 120x120
MF7G Intrecci Castagna Rett. 20x120



MF7D Intrecci Miele Rett. 20x120



MEK3 Intrecci Versailles Miele Rett. 120x120
MF7D Intrecci Miele Rett. 20x120



MEK4 Intrecci Versailles Castagna Rett. 120x120
MEUW Confetto Blu Struttura 3D Savoiaro 5x15
MEQ2 Grande Marble Look Fior di Pesco Carnico Lux



MEK4 Intrecci Versailles Castagna Rett. 120x120



MEK4 Intrecci Versailles Castagna Rett. 120x120
MA9K Lume Beige 6x24
MA9P Lume Off White 6x24

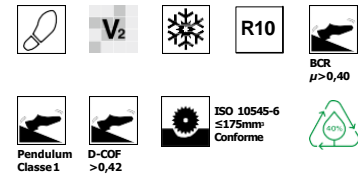
Techs & Specs

Intrecci

– Gres Porcellanato • Porcelain Stoneware • Grès Cérame Émaillé • Feinsteinzeug • Gres Porcelánico • Керамогранит

Naturale/Matt
120x120 • 20x120

Rettificato Monocalibro • Rectified Monocaliber
• Calibre Unique • Rektifiziert Monokaliber •
Rectificado Monocalibre • Ректифицированный
Монокалиберный



Conforme • According to • Conforme •
Gemäß • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla



Versailles Miele G



Versailles Nocciola G



Versailles Castagna G



Miele G



Nocciola G



Castagna G

Suggerimenti di Posa • Recommended installation pattern • Suggestions de pose • Verlegeempfehlung • Sugerencia de colocación • Рекомендуемая схема установки

****Fuga fra le piastrelle: 2mm • Joints between tiles: 2mm • Joint entre les carreaux: 2mm • Fuge zwischen den Fliesen: 2mm • Junta entre las baldosas 2mm • Плиточный шов 2mm**

Formati • Sizes • Formats • Formate • Formatos • Форматы



120x120
MEK3 Intrecci Versailles Miele
MEK5 Intrecci Versailles Nocciola
MEK4 Intrecci Versailles Castagna




20x120
MF7D Intrecci Miele
MF7F Intrecci Nocciola
MF7G Intrecci Castagna


Pezzi Speciali Special Trims Pièces Spéciales Formteile Piezas Especiales Специальные Изделия	BATTISCOPIA 6x60 (6)	Imballi Packing Verpackungen Emballages Embalajes Упаковки			Scatole Box Karton Boîte Caja Коробки			Spessore Thickness Stärke Espesor Толщина	
		Pezzi Pieces Stck Pièces Piezas Штуки	Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr			
Intrecci Miele	MF7J	120x120 Versailles Castagna	1	1,44	37,99	36	51,84	1.367,81	9,5
Intrecci Nocciola	MF7K	120x120	1	1,44	30,94	36	51,84	1.113,94	9,5
Intrecci Castagna	MF7L	20x120	4	0,96	21	40	38,40	839,90	9,5
		6x60 Battiscopa	15	9 ml	13,8	-	-	-	9,5


(6) Battiscopa ottenuto da taglio del fondo • Skirting cut from plain tile • Plinthe obtenue par découpe du fond
Aus Grundfliese geschnittener Sockel • Rodapié obtenido mediante corte del fondo • Плинтус, полученный методом нарезания фоновой плитки

Simbologia


– Symbols • Symboles • Symbole • Symbole • Символы


 Pavimento matt • Matt flooring • Revêtement de sol mat • Matter Bodenbelag • Pavimento mate • Матовый пол


 Resistenza al gelo • Frost proof • Résistance au gel • Frostbeständigkeit • Resistencia a la helada • Морозостойкая

 Resistenza all'abrasione profonda • Deep abrasion resistance • Résistance à l'abrasion profonde • Tiefenabriebfestigkeit • Resistencia a la abrasión profunda • Устойчивость к глубокому истиранию

R Resistenza allo scivolamento. Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli • Slip resistance. Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces • Résistance à la glissance. Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes • Rutschhemmung. Böden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschfester Oberfläche • Resistencia al deslizamiento. Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas • Повышенный коэффициент противоскольжения. Полы для рабочих помещений и рабочих участков, имеющих скользкие поверхности


 Coefficiente di attrito medio • Mean coefficient of friction • Coefficient de frottement moyen • Mittlerer Reibungskoeffizient • Coeficiente de roce medio • Coefficiente de roce medio • Средний коэффициент трения • Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для справки • D.M. N°236 14/6/89

 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance à la glissance • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Спротивление скольжению • Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для справки • ENV 12633-BOE N°74 DEL 2006

 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Спротивление скольжению • Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для справки • ANSI 137.1:2012

V₂ **Lieve variazione - V₂:** apprezzabili differenze nell'aspetto di superficie e grafica all'interno della stessa produzione • **Slight variation - V₂:** clearly distinguishable differences in texture and pattern within the same production run • **Variation légère - V₂:** différences visibles au niveau de l'aspect et de la fantaisie entre les carreaux du même lot de production • **Geringe Variation - V₂:** Auffällige Unterschiede in Aussehen und Struktur innerhalb der gleichen Produktionscharge • **Variación leve - V₂:** diferencias visibles en el aspecto de la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción • **Легкие отличия - V₂:** заметные отличия вида поверхности графики в одной и той же партии.

G Materiali consigliati per locali sottoposti a sollecitazioni all'abrasione medio pesanti come: case individuali, commerciale leggero • Materials suitable for rooms subject to medium-heavy abrasion, such as detached houses and light-traffic commercial buildings • Matériaux recommandés pour des locaux soumis à des contraintes d'abrasion moyennes et fortes : pavillons, espaces commerciaux soumis à un trafic léger, etc • Empfohlene Materialien für Räume mit mittlerer Abriebbeanspruchung wie Einfamilienhäuser, Gewerbebereiche mit leichter Beanspruchung • Materiales aconsejados para locales sometidos a una abrasión de mediana y fuerte intensidad como: casas unifamiliares, actividades comerciales con tránsito limitado • Материалы рекомендованы для помещений, подверженных средне-тяжелому абразивному воздействию, как-то: частные дома, коммерческие объекты с небольшой интенсивностью хождения.

 Alcuni battiscopa non sono resistenti al gelo, si consiglia la posa nei soli ambienti interni • Some skirting tiles are not frost-proof, we recommend indoor applications only • Quelques plinthes ne résistent pas au gel et leur pose n'est donc conseillée que dans des locaux internes • Einige Sockelleisten sind nicht frostbeständig; wir empfehlen die Verlegung ausschließlich in Innenräumen • Algunos rodapiés no son resistentes al hielo, se aconseja usarlos sólo en interiores • Некоторые плинтусы не морозостойкие, поэтому их укладка рекомендуется лишь только во внутренних помещениях.

Certificazioni

– Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации

Qualità e Ambiente • Quality and Environment • La Qualité et L'environnement • Qualität und Umwelt • Calidad y Ambiente • Качество и Окружающая Среда

Ragno Ceramiche Group ha ottenuto nel 2022, tra le prime aziende al mondo, la Certificazione ISO 17889-1, prima norma ISO in materia di sostenibilità nel settore delle costruzioni a livello mondiale. La norma, nata nel 2021, ha definito per la prima volta un sistema per la valutazione della sostenibilità dei prodotti utilizzando 38 criteri, qualitativi e quantitativi, identificati e suddivisi secondo i tre pilastri della sostenibilità: ambientale, sociale ed economica, in cui ad essere analizzato è l'intero ciclo di vita delle piastrelle di ceramica, dalla selezione delle materie prime, alla produzione, distribuzione e installazione, fino all'uso e alla gestione del fine vita del prodotto, valutando anche parametri di sicurezza dei lavoratori e dei consumatori. Il prestigioso riconoscimento, rilasciato da Certiquality, dimostra l'impegno dell'azienda nella tutela del patrimonio naturale e delle persone, in linea con l'obiettivo 12 dell'agenda Onu.

In 2022 Ragno Ceramiche Group became one of the first companies worldwide to achieve Certification under ISO 17889-1, the world's first ISO sustainability standard for the construction industry. The standard, launched in 2021, established the first system for assessing products' sustainability using 38 quality and quantity criteria, identified and subdivided in accordance with the three fundamental areas of sustainability: environmental, social and economic. It analyses ceramic tiles' entire lifecycle, from raw material selection to production, distribution and installation, through to use and end-of-life management, also assessing worker and consumer safety criteria. This coveted accolade, issued by Certiquality, reflects the company's commitment to safeguarding the natural heritage and people, in line with goal 12 of the UN Agenda.

Ragno Ceramiche Group a été l'une des premières entreprises au monde à obtenir en 2022 la certification ISO 17889-1, la première norme ISO en matière de durabilité dans le secteur de la construction au niveau mondial. Publiée en 2021, la norme définit pour la première fois un système d'évaluation de la durabilité des produits à l'aide de 38 critères, tant qualitatifs que quantitatifs, identifiés et classés en fonction des trois piliers de la durabilité: environnemental, social et économique. Elle analyse l'ensemble du cycle de vie des carreaux céramiques, de la sélection des matières premières à la production, la distribution et l'installation, en passant par l'utilisation et la gestion de la fin de vie du produit, en évaluant également les paramètres de sécurité des travailleurs et des consommateurs. Ce label prestigieux, décerné par Certiquality, témoigne de l'engagement de l'entreprise à protéger le patrimoine naturel et humain, conformément à l'objectif 12 de l'agenda des Nations unies.




Ragno Ceramiche Group erlangte 2022 als eines der ersten Unternehmen weltweit die Zertifizierung nach ISO 17889-1, der ersten ISO-Norm für Nachhaltigkeit in der internationalen Baubranche. Die 2021 entstandene Norm legt erstmals ein System für die Nachhaltigkeitsbewertung von Produkten anhand von 38 qualitativen und quantitativen Kriterien fest, die nach den drei Grundpfeilern für Nachhaltigkeit – Umwelt, Gesellschaft und Wirtschaft – gegliedert sind und den gesamten Lebenszyklus der keramischen Fliese, von der Auswahl der Rohstoffe über die Produktion, den Vertrieb und den Einbau bis hin zum End-of-Life-Management des Produkts einschließlich der Sicherheitsparameter für Mitarbeiter und Verbraucher beurteilt. Die hochwertige Anerkennung, ausgestellt von Certiquality, belegt das Engagement des Unternehmens zum Schutz der Natur und des Menschen im Einklang mit SDG 12 der UNO-Agenda. En 2022 Ragno Ceramiche Group ha sido una de las primeras empresas del mundo entero en obtener la Certificación ISO 17889-1, primera norma ISO en materia de sostenibilidad dentro del ramo de la construcción en el ámbito internacional. La norma, promulgada en 2021, definió por primera vez un sistema de evaluación de la sostenibilidad de los productos aplicando treinta y ocho criterios, cualitativos y cuantitativos, identificados y subdivididos basándose en las tres columnas de la sostenibilidad, la ambiental, la social y la económica, de acuerdo con la cual lo que se analiza es el ciclo de vida de los azulejos de cerámica en su conjunto, desde la selección de las materias primas, hasta la fabricación, distribución e instalación, y hasta el uso y la gestión del final de la vida del producto, evalúan también los parámetros de seguridad de los trabajadores y los consumidores. El prestigioso reconocimiento, emitido por Certiquality, da prueba del compromiso de la empresa en pro de la salvaguarda del patrimonio natural y de las personas, en cumplimiento del objetivo número doce de la agenda de la ONU.

В 2022 году Ragno Ceramiche Group, одна из первых компаний мира, получила сертификат соответствия стандарту ISO 17889-1- первому стандарту ISO мирового уровня в области экологической устойчивости в строительстве. Этот стандарт, разработанный в 2021 году, впервые определил систему оценки экологической рациональности продукции с использованием 38 качественных и количественных критериев, которые определяются и подразделяются по трем столпам экологической устойчивости: окружающая среда, социальная сфера и экономика. В анализе рассматривается весь жизненный цикл керамической плитки: выбор сырья, производство, дистрибуция, установка, а также использование и конец жизненного цикла изделия, оценивая также параметры безопасности сотрудников и потребителей. Это престижное признание, выданное сертифицирующим органом Certiquality, свидетельствует об усилиях компании в области защиты природного наследия и людей, что соответствует цели 12 Повестки ООН в области устойчивого развития.







Caratteristiche Tecniche

– Technical Features • Caracteristiques Techniques • Technische Eigenschaften • Características Técnicas • Технические Характеристики

	Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Method испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores límite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
 Assorbimento d'acqua in % Water absorption in % • Absorption d'eau en % • Wasseraufnahme in % • Absorción de agua en % • Водопоглощение %	ISO 10545-3	%	≤0,5	Valore massimosingolo 0,6% Maximum single value 0,6% Valeur unique maximale 0,6% Höchstwert Einzelwert 0,6% Valor único máximo 0,6% Максимальное отдельное значение 0,6%	
 Dimensioni • Dimensions • Dimensions • Abmessungen • Dimensiones • Размеры			7≤N <15cm	N ≥15cm	
Lunghezza e Larghezza (a) • Length and width • Longueur et largeur • Länge und Breite • Longitud y anchura • Длина и ширина			±2%	(max 5 mm)	
Lunghezza e Larghezza (b) • Length and width • Longueur et largeur • Länge und Breite • Longitud y anchura • Длина и ширина			±0,9 mm	±0,6% ±2 mm	
Spessore • Thickness • Epaisseur • Stärke • Espesor • Толщина			±0,5 mm	±5% ±0,5 mm	UNI EN 14411-G
Rettilineità degli spigoli • Edge straightness • Rectitude des arêtes • Geradlinigkeit der Kanten • Rectitud de los cantos • Прямолинейность кромок	ISO 10545-2	mm	%	Conforme alla norma Conforme • Complies with the standards • Conforme aux normes. • Anforderungen erfüllt. • Conforme con las normas. • Соответствует норме.	
Ortogonalità • Orthogonality • Orthogonalité • Rechtwinkligkeit • Ortogonalidad • Ортогональность			±0,75 mm	±0,5% ±2 mm	
Planarità (c) • Flatness • Planéité • Ebenföchigkeit • Planidad • Плоскостность			±0,75 mm	±0,5% ±2 mm	
Aspetto • Appearance • Aspekt • Aspect • Аспект • Внешний вид				≥95%	
 Resistenza alla flessione • Bending strength • Résistance à la flexion • Biegefestigkeit • Resistencia a la flexión • Сопротивление изгибу	ISO 10545-4				

(a) **Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale** • Permissible difference between work size and nominal size • Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale. • Zulässige Differenz zwischen Werkmaß und Nennmaß • Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal. • Допустимая разница между фактическим размером изделия и номинальным





(b) **Deviazione ammissibile in % oppure mm della dimensione media di una singola piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione** • Permissible % or mm variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size • Déviation admissible en % ou en mm de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication • Zulässige Abweichung, in % oder mm, der mittleren • Größe einer Einzelfliese (2 oder 4 Seiten) vom Werkmaß / En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación • Допустимое отклонение в % или в мм среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров




	Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Method испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores límite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
Modulo di rottura • Modulus of rupture • Module de rupture • Biegefestigkeit • Módulo de rotura • Прочность на изгиб		N/mm ²	> 35	R≥35	Valore singolo minimo 32 • Minimum single value 32 • Valeur unique minimale 32 • Geringer Einzelwert 32 • Valor único mínimo 32 • Минимальное отдельное значение 32
Sforzo di rottura • Breaking strength • Force de rupture • Bruchkraft • Esfuerzo de rotura • Предел прочности		N	≥1300	≥1300	
Resistenza all'abrasione superficiale • Resistance to surface abrasion • Résistance à l'abrasion superficielle • Abriebfestigkeit • Resistencia a la abrasión superficial • Стойкость к поверхностному истиранию	Metodo interno • Internal method • Interne Methode • Méthode interne • Método interno • Внутренний метод	Classe interna • Internal class • Interne Klassifizierung • Classe interne • Clase interna • Внутренний класс	Range G		
 Resistenza all'abrasione profonda • Resistance deep abrasion • Résistance à l'abrasion profonde • Tiefenabriebfestigkeit • Resistencia a la abrasión profunda • Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545-6	mm ³	≤175	≤175	
 Resistenza al gelo • Frost resistance • Résistance au gel • Frostbeständigkeit • Resistencia a la helada • Морозостойкость	ISO 10545-12				UNI EN 14411-G Prova superata secondo la norma EN ISO 10545-1 • Test passed in accordance with the EN ISO 10545-1 standard. • Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1. • Prüfung gemäss EN ISO 10545-1 bestanden. • Prueba superada de conformidad con la norma EN ISO 10545-1. • Пройдено испытание на соответствие стандарту EN ISO 10545-1.
 Resistenza agli sbalzi termici • Thermal shock resistance • Résistance aux écarts de température • Temperaturwechselbeständigkeit • Resistencia al choque térmico • Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545-9				Conforme • According to • Conforme • Gemäß • Conforme • Соответствует Prova superata secondo la norma EN ISO 10545-1 • Test passed in accordance with the EN ISO 10545-1 standard. • Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1. • Prüfung gemäss EN ISO 10545-1 bestanden. • Prueba superada de conformidad con la norma EN ISO 10545-1. • Пройдено испытание на соответствие стандарту EN ISO 10545-1.
 Coefficiente di dilatazione termica lineare • Linear thermal expansion coefficient • coefficient linéaire de dilatation thermique • Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient • Coeficiente de dilatación térmica lineal • Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545-8	x10 ⁻⁶ /°C	≤9		Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärterwert • Valor declarado • Заявленное значение

(c) **c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti. w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione.** • c.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size e.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the edge curvature from the corresponding work size w. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size. • c.c. Déviation maximale admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication e.c. Déviation maximale admissible de la courbure de l'angle, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes. w. Déviation maximale admissible du voile en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication. • c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werkmaß berechnete Diagonale e.c. Maximal zulässige Abweichung der Kantenwölbung, in % oder mm, bezogen auf das zugehörige Werkmaß w. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in % oder mm, bezogen auf die über das Werkmaß berechnete Diagonale. • c.c. En porcentaje en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura del centro con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación e.c. En porcentaje en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura de la esquina con respecto a las medidas de fabricación correspondientes. w. En porcentaje en milímetros, desviación máxima admisible del abarquillamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación. • c.c. Максимально допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам e.c. Максимально допустимое отклонение изгиба кромок в мм по отношению к соответствующим фактическим размерам. w. Максимально допустимое отклонение перекоса в % или в мм по отношению к диагонали, рассчитанное по фактическим размерам.

Caratteristiche Tecniche

– Technical Features • Caracteristiques Techniques • Technische Eigenschaften • Características Técnicas • Технические Характеристики

Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Method испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévue • Vorgesehene Grenzwerte • Valores límite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
 Resistenza alle macchie • Stain resistance • Résistance aux taches • Fleckenbeständigkeit • Resistencia a las manchas • Стойкость к пятнообразованию				
ISO 10545-14		Classe 5 • Class 5 • Klasse 5 • Categoria 5 • Класс 5	Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное значение	
 Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico esali per piscina • Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts • Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine • Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder • Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina • Стойкость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов		A	B Minimo • B Minimum • B Minimum • B Minimum • В Минимуме • В минимальный	UNI EN 1441-G
ISO 10545-13				
Resistenza agli acidi ed alle basi • Resistance to acids and bases • Résistance aux acides et aux bases • Säure- und Laugenbeständigkeit • Resistencia a los ácidos y a las bases • Стойкость кислотам и щелочам		LA-LB HA-HB	Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное значение	
 Resistenza dei colori alla luce • Colour resistance to light exposure • Résistance des couleurs à la lumière • Lichtechtheit der Farben • Resistencia de los colores a la exposición de la luz • Светостойкость цветов		Conforme • According to • Conforme Gemäß • Conforme • Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore. • No sample must show noticeable colour modifications. • Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur. • Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen. • Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color. • Не должны обнаруживать существенные изменения цвета.	
DIN 51094				
 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		da R9 a R13 • from R9 to R13 • de R9 à R13 • von R9 bis R13 • de R9 a R13 • от R9 до R13	DIN EN 16165 Appendix B*
• Intrecci		R10		

Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Method испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévue • Vorgesehene Grenzwerte • Valores límite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		da A a C from A to C de A à C von A bis C de A a C от A до C	DIN EN 16165 Appendix A**
• Intrecci		A+B		
 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление скольжению	Pendulum		0 - 24 Scivoloso • Slippery • Rutschig • Glissant • Resbaladizo • Скользкий 25 - 35 Scivolosità moderata • Moderately slippery • Mäßige Rutschgefahr • Glissance modérée • Deslizamiento moderado • Умеренная скользкость ≥ 36 Basso rischio scivolamento • Low slipping risk • Geringe Rutschgefahr • Risque de glissement faible • Bajo riesgo de deslizamiento • Низкий риск скольжения	BS 7976-2:2002 / BS EN 13036-4:2011
• Intrecci		PTV >36		
• Intrecci		Classe 1/ Class1/ Classe 1 Klasse 1/ Categoría 1/ Класс 1		UNE 41901:2017 EX DB SUA (actual)
	Digital Tribometer (D-COF)		> 0,42	ANSI A326.3:2017
 Coefficiente di attrito medio • Mean coefficient of friction • Coefficient de frottement moyen • Mittlerer Reibungskoeffizient • Resistencia al deslizamiento medio • Средний коэффициент трения	B.C.R.		μ > 0,40	D.M. N°236 14/6/89
• Intrecci				

N Dimensione nominale (cm) • Nominal dimension (cm) • Dimension nominale (cm) • Nennmaß (cm) • Dimensión nominal (cm) • Номинальный размер (см)

* **Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli.** • Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces. • Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes. • Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr. • Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas. • Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.

** **Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi.** • Flooring for wet areas to be walked on barefoot. • Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus. • Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen. • Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos. • Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.